



PROMEMORIA DEL VIAGGIATORE
REMINDER OF THE TRAVELLER
RAPPEL DU VOYAGEUR



PRENDERE IL FARMACO CONTRO LA MALARIA PRESCRITTO DAL MEDICO
TAKE THE ANTIMALARIAL MEDICINES AS PRESCRIBED BY YOUR DOCTOR
PRENEZ LES MEDICAMENTS ANTIPALUDIQUES PRESCRITS PAR VOTRE
MEDECIN



USARE SEMPRE LE ZANZARIERE SUL LETTO E ALLE FINESTRE
ALWAYS USE THE MOSQUITO NETS ON THE BED AND THE WINDOWS
TOUJOURS UTILISER LES MOUSTIQUAIRES SUR LE LIT ET LES FENÊTRES



USARE SEMPRE I REPELLENTI CONTRO LE ZANZARE
ALWAYS USE AN INSECT REPELLENT
TOUJOURS UTILISER UN INSECTIFUGE



BERE ACQUA SICURA (BOLLITA PER QUALCHE MINUTO)
DRINK SAFE WATER (BOILED FOR A FEW MINUTES)
BUVEZ EAU POTABLE (BOUILLIE PENDANT QUELQUES MINUTES)



IN CASO DI DIARREA SEMPLICE, BERE MOLTO (SOPRATTUTTO I BAMBINI)
IN CASE OF SIMPLE DIARRHEA, DRINK A LOT (ESPECIALLY CHILDREN)
EN CAS DE DIARRHÉE SIMPLE, BOIRE BEAUCOUP (SURTOUT LES ENFANTS)



IN CASO DI DIARREA COMPLICATA (CON MUCO E SANGUE)
BERE MOLTO E PRENDERE ANTIBIOTICO PRESCRITTO DAL MEDICO.
IN CASE OF COMPLICATED DIARRHEA (WITH MUCUS AND BLOOD), DRINK A
AND TAKE THE ANTIBIOTIC PRESCRIBED BY THE DOCTOR
EN CAS DE DIARRHÉE COMPLIQUÉE (AVEC DU MUCUS ET DU SANG) BOIRE
BEAUCOUP ET PRENDRE L'ANTIBIOTIQUE PRESCRIT PAR LE MEDICIN

AL RIENTRO IN ITALIA SE C'E' PRESENZA DI FEBBRE , RIVOLGERSI AL PRONTO SOCCORSO FACENDO PRESENTE IL LUOGO DI PROVENIENZA.

WHEN RETURNING IN ITALY, IF YOU'VE GOT FEVER, CONTACT FIRST AID AND TELL THE PLACE WHERE YOU HAVE BEEN.

LORS DU RETOUR EN Italie, SI VOUS AVEZ FIEVRE, CONTACTEZ PREMIERS SOINS ET DIRE L'ENDROIT D'où VOUS VENEZ